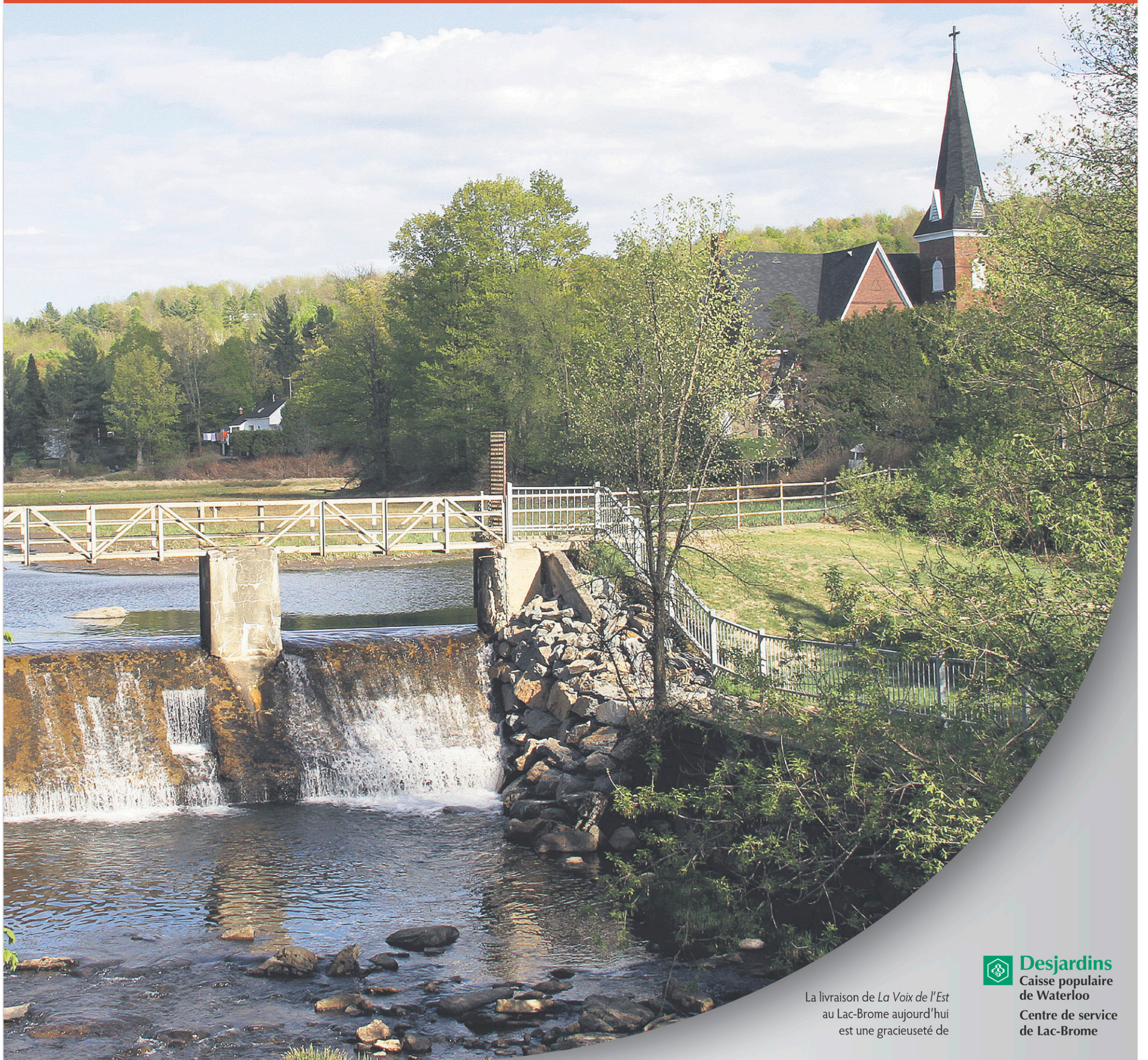


Entre rusticité et raffinement


LAC-BROME

Cahier publiportage,
le 15 mai 2013

La Voix de l'Est



La livraison de *La Voix de l'Est*
au Lac-Brome aujourd'hui
est une gracieuseté de

 **Desjardins**
Caisse populaire
de Waterloo
Centre de service
de Lac-Brome

R.B.Q. : 5626-8469-01

GJ Ménard   
Aménagement paysager

AMÉNAGEMENT PAYSAGER • TERRASSEMENT • EXCAVATION
450 521.5508 • www.gjmenardamenagement.com



L'environnement au cœur des préoccupations à Lac-Brome

Stéphanie Beauregard
Rédactrice publicitaire

La municipalité de Lac-Brome est déjà réputée pour son cadre enchanteur, le village de Knowlton étant l'un des plus beaux villages du Québec. Et pour rehausser d'autant son patrimoine unique et ses remarquables paysages, des projets d'embellissement sont entre autres au programme cet été. Mentionnons d'abord que deux projets majeurs sont en chantier à Lac-Brome, soit la construction du garage municipal et du nouveau chalet de la plage Douglass. Fortement achalandée durant la saison chaude, cette dernière disposera désormais d'une infrastructure de services où les visiteurs pourront aller se changer et pique-niquer. Et ils auront la chance d'en profiter dès cette année, l'ouverture du chalet étant prévue vers la mi-juin.

Halte touristique de choix pour les amateurs de la nature, la municipalité de

Lac-Brome sera en plus mise en valeur par des travaux d'horticulture ornementale. «La Ville de Lac-Brome veut consentir des efforts spéciaux pour se refaire une beauté, commente M. Rémi Lafrenière, directeur général par intérim à la Ville de Lac-Brome. À cet effet, nous avons procédé à l'embauche d'une hortultrice, qui sera responsable des travaux d'embellissement dans les parcs et les espaces municipaux, dont l'Hôtel de Ville. Celle-ci travaillera en étroite collaboration avec notre inspectrice en environnement pour mener à bien des projets qui reflètent nos préoccupations environnementales et notre engagement envers le développement durable. »

Un important volet éducatif est d'ailleurs rattaché à ce dossier, soit de montrer des moyens de décorer et d'embellir des espaces dans un souci environnemental, sans pour autant lésiner sur la qualité de l'esthétisme. « Nous espérons en effet que ces efforts de paysagement durable deviendront des exemples à suivre pour les autres citoyens. Dans le



Le nouveau chalet de la plage municipale de Lac-Brome devrait accueillir ses premiers visiteurs un peu avant la fin des classes.

Photos Alain Dion

même ordre d'idées, cet été, nous procéderons également à la reconstruction de plusieurs trottoirs qui ont besoin d'une attention particulière, ce qui viendra rafraîchir certains secteurs de la municipalité. »

Enfin, la Ville de Lac-Brome a également regroupé ses services d'inspection et d'environnement pour créer un nouveau service appelé Gestion du territoire, qui assure la coordination des travaux d'inspection et la gestion de

l'ensemble des infrastructures, dans un souci de pérennité. « Il ne faut pas oublier que nous habitons sur un territoire sensible, à la fois riche en cours d'eau, en lacs et en terres humides. Il faut donc tenir compte du milieu pour privilégier une gestion saine. »

Avec de tels soucis en tête, tout porte à croire que Knowlton sera l'un des indétrônables du palmarès des plus beaux villages de la province.



Le plan d'aménagement horticole des parcs et des espaces municipaux mis de l'avant à Lac-Brome viendra ajouter au charme déjà établi de l'endroit.

Des gestes verts

Inauguré le 13 avril dernier, l'écocentre de la Ville de Lac-Brome est ouvert chaque deuxième samedi du mois sur le site du nouveau garage municipal (situé au 50, rue Mill). Des barils récupérateurs d'eau de pluie ont aussi été distribués le 3 mai dernier, à Lac-Brome. Deux autres initiatives environnementales fort appréciées.

Fine cuisine

Redécouvrez
le St-Martin

AVEC NOTRE CHEF JEAN-MARC FAUCHEUX
OUVERT DU JEUDI AU DIMANCHE À 17 H

450 243-6584 . Route 243, Knowlton, Lac-Brome



Chauffage
Alfred Bessette
et Fils Inc.

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

T.450.242.1331

RBQ 2757-7840-04

3209364

À voir, à faire à Lac-Brome

Stéphanie Beauregard
Rédactrice publicitaire

Literary Association. 450 242-2242 ou
knowltonwordfest.ca

Les printemps meurtriers de Knowlton, du 17 au 19 mai. Un hommage à la littérature policière... où les visiteurs meurent littéralement de plaisir. 450-242-1666 ou lesprintempsmeurtriers.com

Marché public de Knowlton, tous les samedis, du 1er juin au 12 octobre, au cœur du village. 450-243-6111 ou ville.lac-brome.qc.ca



Fêtons le jardin, le 8 juin. Expo-vente de plantes, de spécialités horticoles et d'artisanat pour le jardin, à l'Académie Knowlton (81, rue Victoria).

35e édition du Tour du Lac-Brome Merrill, les 15 et 16 juin. Des courses à pied au tour du lac Brome devenues une tradition dans la région. 514 387-0404 ou tourdulacbrome.com

Grande vente de livres annuelle, les 20 et 21 juillet, à la Bibliothèque commémoratives Pettes (276, rue Knowlton). www.pettes.ca

Knowlton WordFest, du 19 au 21 juillet. Un festival annuel pour célébrer la littérature anglophone et francophone, dans le cadre duquel vous êtes conviés à assister à Shakespeare on the Beach / Repercussion Theatre, le 20 juillet, à la plage Douglass, une présentation de la Knowlton

25e édition du Tour des arts, du 13 au 21 juillet, où les gens ont l'occasion de rencontrer des artistes et des artisans, puis de les voir à l'œuvre dans leurs ateliers. tourdesarts.com

Théâtre Lac-Brome, programmation estivale (9, rue Mont Echo). Billetterie : 450 242-2270 ou theatrelacbrome.ca.

Théâtre

- Le chien des Baskervilles, 29 juin
- Hauts de forme et Contes, 5 juillet

Musique

- California Dreaming par Vintage Wine, 15 juin
- Les Cafés Concert du Théâtre Lac-Brome, 28 juin
- Gino Quilico et Triosphere : Serata d'Amore, 10 août

Tout au long de la saison estivale, des concerts seront donnés dans les parcs par le Knowlton Harmony Band et le Brome Lake Ensemble.

Événements spéciaux

- Mes amours de personnages, avec Albert Millaire, 22 juin
- Visite de maisons et jardins de Knowlton, 10 juillet

Festival du film des Cantons-de-l'Est, du 15 au 18 août. Une expérience de l'art du cinéma unique et mémorable. festivaldufilmdescantonsdelest.com

Festival des récoltes d'argousier de Mont



Echo, du 17 au 25 août, à Lac-Brome et Sutton. 450 243-5777 ou www.mont-echo.com

Canard en fête à Lac-Brome, les 21, 22, 28 et 29 septembre. Un festival gastronomique couru, où le canard est à l'honneur et où les restaurants participants concoctent un menu spécial festival aux saveurs du terroir local. 450 242-2886 ou canardenfete.ca

Projet Échosphère, les 21 et 22 septembre. Le plus important événement environnemental en province, sous la forme d'une foire champêtre présentée dans une ambiance de fête familiale. 450 538-5005 ou projetecosphere.org

Exposition agricole de Brome, du 30 août au 2 septembre. Un événement qui n'a certainement plus besoin de présentation. 450 242-EXPO (3976) ou www.brome-fair.com

Circuits Vues sur le lac, Sur les routes de campagne, En allant nous promener, Le cœur du village. Quatre circuits à dé-

couvrir à pied, en vélo ou en automobile (consultez le guide touristique de la Ville de Lac-Brome). www.ville.lac-brome.qc.ca/tourisme

Visite guidée du centre-ville historique de Knowlton, tous les samedis (en anglais) et les dimanches (en français), dès le 22 juin.

Musée de la Société d'histoire du comté de Brome, dès le 13 mai jusqu'à l'Action de grâce. Un retour au XIXe siècle, à la découverte des origines anciennes de cette région historique et où les visiteurs peuvent entre autres voir l'un des derniers avions militaires Fokker D-VII. 450 243-6782 ou www.bromemuseum.com



GOLF INVERNESS

SPÉCIAL

100\$ $\frac{4}{2}$ personnes
voiturettes

Taxes incluses

Valide en semaine pour le début de la saison 2013
Prix sujet à changement sans préavis

450 242-1595 ou
1 800-468-1595

**511, chemin Bondville,
Lac-Brome**

Domaine des Trables (Lac-Brome) Inc.

FÉLIX ALLARD, prés.

Camping été et hiver • Gaz propane
Pêche été et hiver • Permis chasse et pêche
DÉPANNEUR et RESTAURANT LICENCIÉ

688, rue Bondville (Foster)
Ville de Lac-Brome

Tél.: 450 242-8888

(Sortie 90, 243 Sud, 215 Sud, autoroute des Cantons-de-l'Est)

**Aimons notre environnement.
Protégeons nos lacs et rivières!**

Monique St-Cyr en sera à son 34^e Tour 69 ans et toujours aussi passionnée!

Danny Gélinas
Rédacteur publicitaire

On dit souvent que le hasard fait bien les choses. Cette maxime pourrait bien s'appliquer à la marathonnienne Monique St-Cyr, car si par une belle journée d'été de l'année 1980 sa maman n'avait pas feuilleté les pages du défunt journal « Le Guide », qui sait si sa fille en serait aujourd'hui à se préparer en vue de courir pour une 34^e édition



Un autre marathon terminé : le sentiment du devoir accompli.

Photo fournie par Mme Monique St-Cyr

consécutive le Tour du Lac Brome...

« D'autant que je me souviens, j'ai toujours été une personne qui aimait prendre soin d'elle. J'aime bien m'alimenter – bien qu'elle affirme que comme la plupart des gens, il lui arrive à l'occasion de faire quelques excès – et surtout bouger puisque c'est ce qui me tient en forme », d'expliquer celle qui habite depuis son jeune âge la région métropolitaine.

« Toujours est-il qu'à mes débuts, en 1979, j'avais commencé par courir quelques petites épreuves en plus de m'être « essayée » au Marathon de Montréal, que j'avais d'ailleurs complété. À tous les étés, et ce, jusqu'au début des années 1990, nous allions passer nos fins de semaine au Camping Vallée Bleue de West Brome. On en profitait alors pour inviter toute la famille ainsi que la plupart de nos amis à venir passer du bon temps en notre compagnie dans une véritable ambiance de party. Puis, un bon soir, alors qu'elle lisait le journal, ma mère est tombée sur



Tout comme bon nombre de coureurs, Monique participe à chaque année au Tour du Lac Brome.

un texte qui parlait de la venue prochaine de plus en plus à la course à pied, elle a pris les renseignements nécessaires et je m'y suis inscrite. Au mois de juin pro-

ENTREPRENEUR

Licence R.B.Q.: 8101-2015-32

ROCH VALLIÈRES inc.

- Travaux mécanisés
- Marteau hydraulique (brise-roc)
- Chemins privés
- Systèmes septiques
- Lacs artificiels
- Démolition
- Fondation
- Drainage
- Terrassement brut
- Terre - Agrégat
- Sable - Gravier
- Pierre des champs
- Paillis de canard

11, chemin Glen, Bolton Ouest
Tél.: **450 242-2544**

Dre Snezana Stanojlovic,
omni-praticienne

Traitement des rides du visage
Botox, Radiesse, Teosyal, Sculptra, Juvéderm, Esthélis

Traitement des varices

Echoscélérose

Lipolyse et traitement des bourrelets disgracieux

Traitement à la lumière pulsée (taches - couperose)

Épilation au laser pour tous types de peau

273, ch. Knowlton, Knowlton • 450 243-0005
www.docteurstan.com

PIERRE JACOB
Député de Brome-Missisquoi

505, rue du Sud
Bureau 207
Cowansville
450 266-6062
<http://pierrejacob.npd.ca>

du Lac Brome,



Malgré ses 69 ans, la santé physique de Monique St-Cyr pourrait faire rougir bon nombre de jeunes.

Photos Stéphanie Mantha - Archive 2012 de La Voix de l'Est

chain, je participerai donc à ma course de vingt kilomètres pour une 34^e année consécutive», d'ajouter celle qui a fait récemment l'objet de plusieurs mentions à l'intérieur du livre « La course à pied au féminin » de l'auteure Sophie Allard.

« Dans mon cas, la course s'est avérée une véritable passion. Bien que j'ai fait du conditionnement physique durant la presque totalité de ma vie, il y a des années où je faisais 15 ou 16 courses. Mais rendue à mon âge – elle avoue ironiquement s'être assagie davantage avec le temps quoique dans sa tête, elle prétend avoir toujours 22 ans ! – je n'en fais plus maintenant que 4 par année, soit le « Défi du Printemps » du Parc Maisonneuve en mai, le Tour du Lac Brome en juin, le marathon de Dollard-des-Ormeaux dans l'Ouest de l'Île au mois d'août pour finalement conclure ma saison avec la « Course du Parc Lafontaine » ici à Montréal, à l'automne. »

« Bien que le cœur y est toujours, j'ai pris conscience du fait qu'avec l'âge, il faut s'entraîner différemment. Les techniques changent, alors pourquoi ne pas en profiter? Ce qui veut dire que je porte davantage attention aux exercices d'étirements auxquels je dois me soumettre ce qui aura également pour effet de modifier les impacts de mes pieds avec le sol. Comme notre corps se fragilise avec le temps, il faut donc prendre pour acquis que chaque petit détail peut vraiment faire une différence », de mentionner cette dame qui s'entraîne encore à raison de 5 jours / semaine.

« Il n'en demeure pas moins qu'en ce qui concerne « mon » Tour du Lac Brome, j'ai un petit objectif en tête, c'est celui de tout faire en sorte pour que je puisse y participer en 2014, car ce sera mon 35^e et j'aurai alors 70 ans. En ce qui me concerne, ce sera donc une double célébration! », d'espérer cette sympathique retraitée de la fonction publique.

CANARD BBQ



RECETTE - SALADE BARBECUE DE PILONS DE CANARD À L'AIL ET AU MIEL

canardsdulacbrome.com/fr/recettes



BOUTIQUE

40, chemin du Centre,
Knowlton QC
450.242.3825 # 221

3\$ de rabais

à l'achat d'un emballage de pilons d'ailes de canard miel et ail surgelé. Sur présentation de ce coupon. Un coupon par client, par visite. Valable dans les deux boutiques de Canards du Lac Brome (Knowlton & Montréal) jusqu'au 16 juin 2013.



PILONS D'AILES DE
CANARD
MIEL ET AIL

**CSSS
La Pommeraie**

**Installation du
CSSS La Pommeraie
à Lac-Brome :**

- CLSC de Lac-Brome
450 242-2001
(appels transférés
au CLSC de Cowansville
après 12 h)

CLSC

- Bedford **450 248-4321**
- Cowansville **450 266-4342, #4**
- Farnham **450 293-3622**
- Sutton **450 266-4342, #4**

Centres d'hébergement

- CHSLD de Bedford **450 248-4304**
- Centre d'accueil de Cowansville
450 266-4342, #3
- Les Foyers Farnham **450 293-3167**
- Maison d'hébergement de Farnham
450 293-3167
- Foyer Sutton **450 538-3332**

Soutien à domicile

450 266-4342, #2

Hôpital BMP

450 266-4342, #5

INFO-SANTÉ 811

24 heures sur 24 • 7 jours sur 7

santemonteregie.qc.ca/lapommerai

Béton 2008
Suprême

Béton préparé de 1^{re} qualité répondant
aux exigences établies par l'industrie
du béton. (CSA, ACI, BNQ)



843, rue Lakeside, Lac-Brome
Tél.: 450 539-2576
Télec.: 450 539-5193

3215440



*Maintenant
déménagé*
**NOUVEL EMPLACEMENT
NOUVEAU DÉCOR**

- Terrasse au bord de la rivière
- Ambiance chaleureuse et décontractée
- Produits locaux
- Café biologique
- Jambon et bacon fumés à l'ancienne

**PROFITEZ ÉGALEMENT DE NOS
SPÉCIAUX DIFFÉRENTS CHAQUE MIDI**

Nouvelle adresse
61 Lakeside, Lac-Brome • 450 243-5222

Heures d'ouverture :
Lun. au ven.: de 7 h à 18 h
Sam.: de 8 h à 18 h • Dim.: de 8 h à 18 h

De canard et

Denis Lord
Rédacteur publicitaire

C'est aux accents de la musique et de la gastronomie acadiennes qu'aura lieu Canard en fête, les 21, 22, 28 et 29 septembre.

Il s'en est fallu de peu que le festival Canard en fête vole peu ou prou cette année. Les anciens organisateurs s'étaient épuisés à monter ce gros projet année après année, et avaient décidé de se retirer. « Mais, rappelle Jessica Brown, un sondage auprès des marchands a indiqué leur désir qu'il y ait continuité. » Un nouveau comité a donc pris le relais avec, à la coprésidence Cameron et Jessica Brown. Cette dernière souligne que de gros d'efforts sont faits pour que continue cet important festival qui, l'an dernier, mal-

rythmes de l'Acadie qui, en dépit de la déportation de 1755, a laissé un riche héritage. Les épices : plusieurs chefs renommés, dont Kevin Brown, seront sur place pour conjuguer le canard à la sauce cajun. On attend une trentaine d'exposants dans ce festival gastronomique! « Tout sera centré sur le canard, de dire Jessica Brown, même les hot-dogs, qui seront servis dans la rue. On nous a reproché par le passé le manque de *street food*, et nous allons remédier à la situation, tant sur la rue Lakeside et qu'au parc Coldbrook, où auront lieu la majorité des activités, conçues pour la toute la famille. »

Côté musique, l'affiche s'avère également fort alléchante, avec le violoniste Pascal Gemme, l'accordéoniste Marie Madore, le trio Le Vent des Cantons (avec Bob Goulet), le quintet vocal Musique à bouche et Soulwood.

L'âme du bois

Le groupe Soulwood a creusé profond pour faire prendre l'air aux racines acadiennes. « Une partie de notre répertoire a été trouvée au Centre Anselme-Chiasson de l'Université de Moncton, explique un de ses membres, Daniel Haché. Chiasson était un religieux qui a fait le tour de l'Acadie pour enregistrer la musique du peuple. Nous allons entre autres jouer des pièces de Joseph Larade, un violoneux découvert par le père Anselme. »

Daniel Haché a été élevé à Cowansville mais ses parents sont nés en Acadie. Il relève le métissage de la musique acadienne, sa parenté avec les musiques celtiques d'origines écossaise, bretonne, irlandaise, etc. « C'est la musique des peuples des vieux pays, dit-il, qui ont en premier lieu colonisé les Appalaches, de l'Acadie à l'Alabama, en passant par la Virginie et la Géorgie. C'est là qu'ils se sont métissés et c'est ce métissage qui nous inspire. »



The show must go on donc, et il continue, aux épices et aux

**THÉÂTRE
LAC
BROME**
saison estivale | summer season



Théâtre Bilingue
Box Office:
450 242-2270

9 Mt. Echo,
Knowlton,
QC, JOE 1V0

Tournée des maisons et jardins
Festival de Chanson Lyrique
Daniel Taylor - Theatre of Early Music
Gino Quilico - Serata d'Amore
Bowser & Blue

www.theatrelacbrome.ca



LE CAFE CONCERT DU THÉÂTRE LAC BROME
Une pièce hilarante de Georges Feydeau, associée à la joyeuse et charmante musique de La Belle Epoque.

THE HOUND OF THE BASKERVILLES
adapted by Steven Canny & John Nicholson
Sir Arthur Conan Doyle's most celebrated Sherlock Holmes story gets a gloriously funny makeover.

TOP HATS AND TALES
a dazzling production overflowing with entertainment styled from the golden age of classic husband and wife comedy.

d'Acadie



Photo prise lors de l'événement l'an dernier sous la pluie.

Photo Stéphanie Mantha - Archive de La Voix de l'Est

Soulwood, c'est l'âme du bois, un terme chargé de sens multiples. C'est une référence à nos ancêtres coureurs des bois, au fait que Daniel Haché est sculpteur sur bois et Willy Lemaistre charpentier et ébéniste. Et encore, une âme, en lutherie, c'est une partie des instruments à cordes située dans la caisse de résonance. Violon, mandoline, guitare et banjo, ces instruments ne manquent pas dans le groupe de multi-instrumentistes où prédominent également la présence de la voix et l'utilisation d'instruments atypiques, comme le didgeridoo et, joué par Alex Kehler, le nyckelharpa, un instrument d'origine suédoise dont un grand nombre de cordes résonnent par sympathie.

Soulwood, des compositions, des pièces de répertoire, des sonorités orchestrales prometteuses, du français, un métissage revendiqué.



Pour l'édition 2013 de Canards, la coprésidente Jessica Brown promet une atmosphère de fête, avec plus d'activités de rues que les années précédentes.

Photo Denis Lord

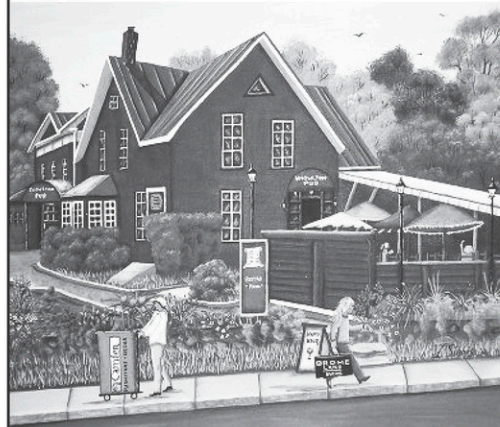
BISTRO KNOWLTON PUB

— Un monument historique —

4 BARS À SERVICE COMPLET

- Grande salle à manger
- Belle terrasse
- Menu pub varié avec spéciaux du soir
- Fêtes privées/Collecte de fonds et bien plus!

Faites de chaque événement un souvenir au pub!



267, ch. Knowlton, Lac-Brome • 450 242-6862 • knowltonpub@axion.ca

IGR Gazaille

À votre service
tous les jours de
8 h à 21 h

461 chemin Knowlton, Knowlton Michel et Ginette Gazaille, propriétaires
Tél.: 450 243-6692 • Téléc.: 450 243-1121

3209314

Désourdy

salons funéraires — funeral homes

Jean-Pierre et Robert Désourdy
Propriétaires

Une présence rassurante.

Cowansville ADMINISTRATION 104, rue Buzzell - 450 263-1212	Ange-Gardien 233, rue St-Joseph - 450 293-4474	Knowlton 318, chemin Knowlton - 450 263-1212
Farnham CRÉMATORIUM 1500, rue St-Paul Nord 450 293-4474	Cowansville 109, rue William - 450 263-1212	Mansonville 4, rue Vale Perkins - 450 292-3204
	Henryville 124, rue St-Georges - 450 299-2033	Sutton 31, rue Principale Sud - 450 263-1212

EXPO BROME FAIR

SINCE 1856 DEPUIS

LES 30-31 AOÛT, 1^{ER} ET 2 SEPTEMBRE 2013

LEXPO AVEC
LE PLUS
D'ACTIVITÉS
GRATUITES
AU QUÉBEC!

1^{er} septembre
The Bounty Hunters
Pour enfants,
tirs de tracteur
tous les jours

- Manèges gratuits
- Tire de chevaux et de camions
- Mini-zoo et mini-motos
- Exposition d'animaux de ferme
- Compétition de jeunes talents

Information: 450 242-3976 • www.bromefair.com

3215518



F *Votre liberté*

CB500F

X *Votre côté aventurier*

CB500X

R *Votre personnalité*

CBR500R

LA VÔTRE EST ARRIVÉE.

Vous savez ce que vous voulez dans une motocyclette. Vous détestez être forcé d'accepter ce que d'autres ont décidé être mieux pour vous. Vous voulez choisir votre propre façon de rouler. La toute nouvelle famille Honda de motos avancées de 500 cm³ rompt avec la pensée conventionnelle et dans le processus elle ouvre de nouvelles options sensationnelles pour les motocyclistes qui recherchent la moto qui leur ira comme un gant – sans compromis. Des amateurs de motos tout à fait comme vous.

Rouler votre chemin

ATELIER
Pierre Beullac
MOTOSPORT

1150, Ch. Knowlton
 West Brome, Qc J0E 2P0 **450-263-6902** info@ateliermotosport.com



**Visitez nous, nous avons un grand choix de motos neuves et usagées au
 MEILLEUR PRIX EN PROVINCE**

www.ateliermotosport.com